



COMUNE DI DORGALI  
Assessorato alla Cultura

BIBLIOTECA COMUNALE "G. MULAS"

## Allegato A. Poesie di Giovanni Mulas

### I. Dolore<sup>1</sup>

Mortos sun sos fiores, mortos sunu  
tres anzelos purissimos chi amao;  
morta est sa mamma mia chi adora  
cantu mai adorada l'hat nessunu;

isvanin dae su chelu a unu a unu  
pro mene sos irides chi sognao,  
ei su coro, su coro chi temprao  
a su risu, bestidu si est de brunu.

Mi restan varias perlas de amore  
chi sone s'isperanzia, su cunfortu  
urtimu e solu de s'anima mia;

però larga verida de dolore  
infrantu m'hat su coro: non m'hat mortu,  
ma distruttu sa cara pizzinnia.

---

<sup>1</sup> Le poesie di Giovanni Mulas sono raccolte nel volume *Riflessos : versi dialettali ; Zia Bennarda : commedia in quattro atti* di Giovanni Mulas (Centro di Cultura «Don Lorenzo Milani», Dorgali, 1995). La poesia *Dolore* si trova a p.43 del volume.



## II. Dorgali<sup>2</sup>

Sedet in pes de Bardia, pagu attesu  
dae su mare opalinu, e hat de fronte,  
zigantes tra larghissimu orizzonte,  
Mont'Albo, s'Ortobene ei s'Orgolesu.

Li riet su sole d'oro e l'est i' mesu  
garrula de perenne abba una vonte;  
creschet s'aranzu, s'ulumu, e a monte  
ingranit su listincu d'oro accesu.

Hat buscos e pastura, una ricchesa  
disvelantesi ancora a frore 'e terra  
e binos dignos de regale mesa;

fizzos chi s'aspru logu 'ortana in serra  
de ridente coltura, e chin fieresa  
ischin bincher o morrer oje in gherra.

Dorgali, 1915

---

<sup>2</sup> *ivi*, p. 105.



### III. Ad una venditrice di ciliegie<sup>3</sup>

“A cantu sa chiriasa,  
galanedda istranza mia?  
est frisca o est goddia  
dae meda? a durat a crasa?”

“La endo a soddu, e chi nasa  
est frisca che uca ‘e pippia  
e non solu a cras ebbia,  
ma durat a pusticrasa”.

“E tando nde pesa cantu  
binde podes assentare  
in s’istadea ortas duas:

e, gustandela ogni tantu,  
bella, mi àp’a immaginare  
de sugher sas laras tuas”.

---

<sup>3</sup> *ivi*, p.108-109.



## IV. Pasca<sup>4</sup>

Alligros, coros, est Pasca!  
Dae sar venas in fiore  
est torrante su pastore  
chi' s'anzoneddu i' sa tasca.

Isposa, chinghe de vasca  
rosada su primu amore;  
brilla, lu pesa i' s'ulgore  
altu de seda damasca.

Orfanu, zessa su prantu!  
Est torrada i' lughe pro tene  
s'Ispera chi t'àmat tantu:

sognala isfiorende lene  
sos pilos tuos, incantu,  
amore attind'e ogni bene.

---

<sup>4</sup> *ivi*, p.111.



## V. A Anna Maria Papa<sup>5</sup>

Iscorat travuntana su leone  
e tucat a su monte Anna Maria,  
iscurta, istrazzolada, illivrinia,  
rosicand'unu pizzu de immisone.

Tenet sutta su brazzu unu serrone  
de cana, unu loreddu, un'ortulia,  
e surcat, surcat supra sa iddighia  
che fantasma in istrana visione.

Andat, sicura martire, e che perdet  
sas ungras de sos pes e si chimentat  
sa carena i' su boscu aspru e reverde.

Non timet, non pranghet nen lamentat,  
ma ricambiat sa linna in soddos trese  
de tumbada e amarissima pulenta.

---

<sup>5</sup> *ivi*, p.112.



## VI. Su neu<sup>6</sup>

Narami, coro, su neu  
chi juches pichidu, bellu,  
i' sa massidda 'e gravellu,  
I' nd'un'ora de recreu

ti l'hat imprimidu Deu  
chin finissimu pinzellu,  
tintu bene a pinnazzellu,  
po pena 'e su coro meu?

Deh, bella, ti lu colori  
de viola e rosa, e lu cua  
po sempre a sos ojos mios:

diversamente mi mori  
prima chi pro culpa sua  
perda sentidos e brios!

---

<sup>6</sup> *ivi*, p.114.



## VII. In sa naschida de Peppina<sup>7</sup>

Caru fruttu de s'amore  
benniu a vida a tarda luna,  
ti surridat sa fortuna,  
nè iscas mai 'it'est dolore!

Che lizzu o dalia in fiore,  
senza macula peruna,  
mai oscuret umbra bruna  
su purissimu candore!

Sembre bona ed amorosa,  
una prachida fiamma  
ti risplendat in su coro;

e sies, manna ed isposa,  
de caru babbu e de mamma  
su grande cunfortu issoro!

10 novembre 1944

---

<sup>7</sup> *ivi*, p.126-127.